



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia 5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie	4750	10/12/2020

OGGETTO/BETREFF:

FINANZIAMENTO DELLA SPESA PER GLI INTERVENTI DI BONIFICA URGENTE DEL TERRENO IN VIA GAISMAIR A BOLZANO, P.F. 2076/4, C.C. GRIES A SEGUITO DEI RITROVAMENTO DI MATERIALI INQUINANTI DI AMIANTO.

CUP: I58B20000700004

€ 20.000,00 - CAP. 09022.02.010900032 DEL BILANCIO 2020

FINANZIERUNG DER AUSGABEN FÜR DIE DRINGENDE BONIFIZIERUNG IN DER GAISMAIR WEG, IN BOZEN, G.P. 2076/4, K.G. GRIES NACH DER ENTDECKUNG VON VERSCHMUTZTEN MATERIALEN.

CUP: I58B20000700004

€ 20.000,00 - CAP. 09022.02.010900032 DEL BILANCIO 2020

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 57 del 18.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per gli obiettivi 2019;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

vista la determinazione dirigenziale n. 1800 del 12.5.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Vorausgeschickt, dass mit sofort vollstreckbarem Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019 der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Zielvereinbarungen 2019 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1800 vom 12.5.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung Dr. Arch. Paolo Bellenzier – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

premesso che nel corso dei lavori di scavo per il teleriscaldamento da parte di Alperia Ecoplus S.r.l., in via Gaismair a Bolzano, era stata rinvenuta la presenza di frammenti di amianto;

che la società Erdbau aveva notificato, in data 28.07.2020, la situazione di pericolo di inquinamento, ai sensi dell'art. 8 della D.G.P. 04.04.2005 n. 1072;

che il cantiere venne sospeso dall'Ufficio Gestione Rifiuti della Provincia Autonoma di Bolzano, per dare il via ad un corretto iter di intervento nell'area;

che di conseguenza il sito è stato classificato come sito contaminato e ha dovuto essere sottoposto a bonifica;

che il tratto interessato ha una lunghezza di ca. 30 m;

che la p.f. 2076/4, C.C. Gries, è di proprietà del Comune di Bolzano;

che il Comune di Bolzano, in quanto proprietario dell'area in oggetto, per legge (v. D.G.P. nr. 1072 del 4 aprile 2005), deve farsi carico dei costi per la bonifica del sito;

che la società Erdbau / Rem Tec ha scavato ed asportato i terreni contaminati, per conto di Alperia;

che il quantitativo di terreni contenenti amianto ammonta a 13,14 tonnellate;

che i costi ammontano a ca. 20.000,00 €, anche se l'esatto importo, di cui dovrà farsi carico il Comune, è in accertamento;

che, pertanto, è necessario finanziare la spesa di € 20.000,00.- per la liquidazione delle spese effettuate dalla Ditta incaricata ad eseguire i lavori per la bonifica urgente del terreno inquinato di amianto di area di proprietà del Comune di Bolzano, previo rendiconto di tutta la documentazione di spesa effettuata dalla Ditta incaricata;

- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.

Im Zuge der Aushubarbeiten für Fernwärme, mit denen die Alperia Ecoplus GmbH in der Gaismair-Straße beauftragt worden ist, wurden Asbestfragmente gefunden.

die Firma Erdbau hatte am 28.07.2020 die Verschmutzungsgefahr gemeldet, nach Art. 8, D.LH. 04.04.2005 Nr. 1072.

Das Amt für Abfallwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen hat die Arbeiten sofort eingestellt, um die weitere Vorgehensweise festlegen zu können.

Nach den Untersuchungen wurde die betroffene Fläche als verseucht eingestuft und musste einer Sanierung unterzogen werden.

der betreffende Abschnitt ist z. 30 Meter lang;

Die G.P. 2076/4, K.G. Gries, ist Eigentum der Stadt Bozen;

Die Stadtgemeinde Bozen übernimmt die Kosten der Bonifizierung, die auf jeden Fall zu Lasten der Stadtgemeinde Bozen als Eigentümerin der Fläche gehen (s. D.LH. Nr. 1072 vom 04. April 2005).

Die Firma Erdbau / Rem Tec hat die kontaminierten Materialien im Auftrag von Alperia ausgegraben und entfernt.

Die Menge von den asbesthaltigen Böden beträgt 13,14 Tonnen.

Die Kosten betragen ca. 20.000,00 €, obwohl der genaue Betrag, der von der Gemeinde zu tragen ist, noch diskutiert wird.

das es daher notwendig ist, die Ausgaben im Höhe von € 20.000,00 zu finanzieren, um die Kosten zu decken, die dem für die Durchführung der Arbeiten zur dringenden Sanierung des durch Asbest der Gemeinde verschmutzten Landes zuständigen Unterehmen entstehen alle Spesenabrechnungen des zuständigen Unternehmens;

che il finanziamento della spesa necessaria trova capienza al cap. 09022.02.010900032 "Interventi di bonifica su discariche e aee inquinate" Resp. 570 del bilancio 2020;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO GEOLOGIA, PROTEZIONE CIVILE ED ENERGIA

D E T E R M I N A

1) di approvare la spesa complessiva di € **20.000,00,-** (IVA 22% compresa) necessaria per gli interventi di bonifica urgente del terreno in Via Gaismair a Bolzano, p.f. 2076/4, C.C. Gries a seguito del ritrovamento di materiali inquinanti di amianto, come espresso nelle premesse;

2) di imputare la spesa complessiva di € **20.000,00,-** al cap. 09022.02.010900032 "Interventi di bonifica su discariche e aee inquinate" del bilancio 2020 che presenta la necessaria disponibilità per il finanziamento della spesa come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

3) di rispettare le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;

4) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

5) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

die Finanzierung der Ausgabe, eine Kapazität auf den Kap. 09022.02.01090003 – resp. 570 des Haushaltes 2020 ergibt;

Dies vorausgeschickt und nach Ausstellung des eigenen positiven Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit.

DER DIREKTOR DES AMTES FÜR GEOLOGIE, ZIVILSCHUTZ UND ENERGIE

VERFÜGT

1) die Ausgabe von € **20.000,00,-** (MwSt. 22% inbegriffen) für die dringende Bonifizierung in der Gaismair Weg, in Bozen, G.P. 2076/4, K.G. Gries nach der Entdeckung von verschmutzten Materialien, zu genehmigen;

2) Die Gesamtausgabe von € **20.000,00,-** beim Kap. 09022.02.010900032 – des Haushaltsplanes 2020, in dem die für die Finanzierung der Ausgaben erforderlicher Verfügbarkeit gemäß, wie im beigelegtem Modell, zu verbuchen;

3) gemäß Art. 10 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation zu berücksichtigen,

4) festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gem. Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

5) festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

Gegen die vorliegende Maßnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno	E/U	Numero	Codice Bilancio	Descrizione Capitolo	Importo
------	-----	--------	-----------------	----------------------	---------

Determina n./Verfügung Nr.4750/2020

5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia
5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie

Jahr	E/A	Nummer	Haushaltskodex	Kapitelbeschreibung	Betrag
2020	U	5787	09022.02.010900032	Interventi di bonifica su discariche e aree inquinate	20.000,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
SASCOR EMANUELE / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

526f80578004358abcc6e7fe55d9fa2b33126e4f7da6b78bf39db616680b2230 - 5473804 - det_testo_proposta_09-12-2020_16-16-27.doc
f5518c497ff10b56205d690bec8757448fdb64f0867f5ea724a4c3bd2c5478e - 5473805 - det_Verbale_09-12-2020_16-19-24.doc
4772c330a2de2f281332a72396c97bd3d21c7e6ec9db631e7a17b90ebc5afbdc - 5473808 - det. imp. finanz. spesa AMIANTO via Gausmair ALLEGATO CONTAB ILE.doc.rtf
42eaadb61433e9486368f6975429b7a24cb5062b235fe7e7ffe6d76e185781cb - 5474423 - ALLEGATO CONTABILE AREE INQUINATE.doc.pdf